

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 81 (1990)

**Heft:** 7

**Buchbesprechung:** Buchbesprechungen = Critiques des livres

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Buchbesprechungen

### Critique des livres

#### Elektroninstallationen in explosionsgefährdeten Bereichen

Installations électriques dans les zones explosibles. Basel, Turnherr AG/Dietikon ABB Normelec AG/Lausanne, ABB Normelec SA, 1989; kart., 8°, 205 S., Fig., Tab.

Die Bedeutung von explosionsgeschützten elektrischen Betriebsmitteln nimmt von Jahr zu Jahr zu. Dieser Bedeutung wird allerdings in elektrotechnischen Fachbüchern nicht angemessene Rechnung getragen. Dieses Informationsvakuum soll nun durch die periodische Herausgabe des vorliegenden Taschenbuches aufgefüllt werden. Das deutsch und französisch abgefasste Taschenbuch ist sowohl als Nachschlagewerk für den Fachmann als auch für Schulungszwecke gedacht.

Aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen in der Schweiz (Niederspannungsverordnung) dürfen alle explosionsgeschützten elektrischen Betriebsmittel nur mit einer Zulassung des Eidgenössischen Starkstrominspektorates angeboten und in Verkehr gebracht werden. Der interessierte Fachmann oder Laie findet im vorliegenden Taschenbuch viel Wissenswertes über das technisch und gesetzlich immer anspruchsvoller werdende Gebiet des Explosionsschutzes. Das Nachschlagewerk kann, solange Vorrat, bei der Herausgeberfirma gratis bezogen werden.

#### Arbeitsschutz in elektrischen Anlagen

DIN VDE 0105, 0680, 0681, 0682 und 0683. Von: Peter Hasse und Walter Kathrein. 2. Auflage. - VDE-Schriftenreihe 48 - Berlin/Offenbach, VDE-Verlag, 1989; 8°, 192 S., Fig., Tab. - ISBN 3-8007-1619-4 - Preis: kart. DM 26,-

In diesem Band geht es um Körperschutzmittel, Schutzvorrichtungen und Geräte, die Elektrohandwerker und Elektroinstallateure, also Elektrofachleute beim Arbeiten an elektrischen Anlagen und Betriebsmitteln für das Einhalten der DIN VDE 0105 und der Unfallverhütungsvorschrift VGB 4 mit vorgegebenen «5 Sicherheitsregeln» brauchen. Für diese Körperschutzmittel, Schutzvorrichtungen und Geräte sind in den vergangenen Jahren die Normen (VDE-Bestimmungen) DIN VDE 0680, 0681, 0682

und 0683 veröffentlicht worden, die den Herstellern klare Anforderungen und Prüfungen vorgeben. Der überarbeitete und erweiterte Band 48 wendet sich in erster Linie an die Benutzer derartiger Ausrüstungen und Geräte und soll Hilfestellung bei Auswahl und Bewertung sowie Hinweise für den zweckentsprechenden Einsatz beim Arbeiten in elektrischen Anlagen geben. Da die Anpassungsfrist für vorhandene Einrichtungen zur Unfallverhütung in DIN VDE 0105 Teil 1/07.83 abgelaufen ist, wird in diesem Buch besonders die Frage «Weiterverwendung alter Schutzmittel/Sicherheitsgeräte oder Anpassung entsprechend DIN VDE 0105 Teil 1?» erörtert - es werden praxisgerechte Problemlösungen vorgestellt. In zahlreichen Bildern wird der Einsatz von Schutzmitteln/Sicherheitsgeräten vor Ort gezeigt, und es wird vor allen Dingen auf Fragen aus der Praxis eingegangen.

Beide Autoren befassen sich seit mehr als einem Jahrzehnt eng mit der behandelten Thematik und haben die genannten Normen massgeblich mitgestaltet.

#### Measurement of luminous flux

CIE-Publications No. 84 - Vienna, International Commission on Illumination, 1989; ISBN 3-900-73421-6 - Price: US \$ 46.-

Dieser technische Bericht (engl.) legt die für die Messung des Lichtstroms benötigte Terminologie fest. Er behandelt die Grundsätze der Messung von Lichtströmen und beschreibt die Methoden zur Evaluation der Beleuchtungsstärkeverteilung, der Lichtstrommessung mittels Ulbrichtkugel-Photometer und der Bestimmung des Lichtstromes mit Hilfe von Leuchtdichte-, Lichtstärke- und Beleuchtungsstärkemessungen.

Der Bericht basiert auf und ersetzt die CIE-Publikation Nr. 25, 1973, «Verfahren zur Messung des Lichtstromes von Entladungslampen und für ihre Kalibrierung als Arbeitsstandards». Darin verarbeitet sind die Schlussfolgerungen des «CIE-Symposiums über Licht- und Strahlungsmessung 1981». Die Terminologie hält sich an das «Internationale Wörterbuch der Lichttechnik».

Der Zweck dieses Berichtes ist, eine Übersicht über die gebräuchlichen

Methoden der Lichtstrommessung zu geben. Eine dieser Methoden, die Berechnung des Lichtstromes aus der Leuchtdichte- oder Beleuchtungsstärkeverteilung, wird hauptsächlich von den nationalen Staatsinstituten angewendet, eine andere, die Messung mit der Ulbricht-Kugel, wird in den meisten Industrielaboratorien eingesetzt. In einer beschränkten Anzahl von Industrielaboratorien kann der Lichtstrom aus der Messung der Lichtstärkeverteilung mit Hilfe eines Goniophotometers bestimmt werden. Da jede Benutzergruppe zur Hauptsache an ihrer eigenen Messmethode interessiert ist, besteht die dringende Notwendigkeit eines Nachschlagewerkes über Lichtstrommessungen, das alle gebräuchlichen Methoden beschreibt und miteinander vergleicht. Der Bericht ist erhältlich beim Zentralbüro der CIE, Kegelgasse 27, A-1030 Wien.

#### Wirkung hochenergetischer Strahlung auf Halbleiterbauelemente

Von: Dieter Bräunig. - Mikroelektronik - Berlin u.a., Springer-Verlag, 1989; 8°, X/196 S., 164 Fig., Tab. - ISBN 3-540-50891-0, - Preis: kart. DM 88,-

Mit dem rasch wachsenden Integrationsgrad mikroelektronischer Schaltungen steigt der mögliche Schaden durch hochenergetische Strahlung, insbesondere im Einsatzbereich von Luft- und Raumfahrttechnik, aber auch bei Kernreaktoren, in der Materialforschung und in der medizinischen Diagnostik und Therapie. Das Buch liefert eine fundierte Einführung, die von den physikalischen Grundlagen der Wechselwirkung von Strahlung mit Materie über die Erklärung von Schädigungsmechanismen bis hin zur Beschreibung von Strahlungsempfindlichkeit von Bauelementen reicht. Der starke Einfluss der verwendeten Technologie wird ebenso behandelt wie die Möglichkeit der Abschirmung und der Einfluss von Strukturverkleinerungen auf die Strahlungsempfindlichkeit. Das aktuelle und praxisnahe Buch wendet sich insbesondere an Anwender von integrierten Schaltungen, welche mit Fragen der Zuverlässigkeit solcher Schaltungen in strahlungsbelasteter Umgebung konfrontiert sind.